

שירים לטיש ולסעודה שלישית



1. מִזְמוֹר לְדוֹד, ה' רְעִי לֹא אֲחֶסֶר. בְּנֵאוֹת דָּשָׂא יִרְבִּיצֵנִי עַל מֵי מִנְחוֹת יִנְהַלְנִי. נִפְשִׁי יִשׁוּבֵב יִנְחֵנִי בְּמַעְגָּלִי צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹ. גַּם כִּי־אֵלֶךְ בְּגִיַּת צִלְמוֹת לֹא־אֵירָא רַע כִּי אֶתָּה עִמָּדִי, שְׁבֻטְךָ וּמִשְׁעֲנִיתְךָ הֵמָּה יִנְחַמּוּנִי. תַּעֲרֹךְ לִפְנֵי שִׁלְחוֹן נִגְדַּי צָרָרִי, דְּשִׁנְתָּ בִשְׁמֹן רֹאשִׁי כּוֹסֵי רוּיָהּ. אֲךָ טוֹב וְחֹסֵד יִרְדִּיפוּנִי כָּל־יְמֵי חַיִּי, וְשִׁבְתִּי בְּבֵית ה' לְאָרֶךְ יָמִים

2. יָדִיד נִפֵּשׁ אֵב הֶרְחַמְנוּ, מִשׁוֹךְ עֲבָדְךָ אֵל רְצוּנָךְ, יְרוּץ עֲבָדְךָ כְּמוֹ אֵיל. יִשְׁתַּחֲוֶה אֵל מוֹל הַדָּרֶךְ, יַעֲרֹב לוֹ יְדִידוּתֶיךָ, מִנִּפְתַּת צוּף וְכָל טַעַם

הַדּוֹר נָאֶה זִיו הָעוֹלָם, נִפְשִׁי חוֹלַת אֶהְבֶּתְךָ, אֶנָּא, אֶל־נָא, רָפָא נָא לָהּ, בְּהִרְאוֹת לָהּ נֶעֱסִי, אִזְ תַּתְּחִיזְק וְתִתְרַפֵּא, וְהִיתָה לָּהּ שְׁמִיחַת עוֹלָם

וְתִיק, יִהְיוּ נָא רַחֲמֶיךָ, וְחוּסָה נָא עַל בֶּן אֶהוּבֶךָ, כִּי זֶה כְּמָה נִכְסֹף נִכְסַּפְתִּי, לְרֹאוֹת מְהֵרָה בְּתַפְאֶרֶת עֲזָךְ, אֵלֶּה חֲמֻדָּה לְבִי, וְחוּסָה נָא וְאֵל תִּתְעַלֵּם

הַגִּלָּה נָא וּפְרֹשׁ, חֲבִיבִי עָלִי, אֶת־סִכַּת שְׁלוֹמְךָ, תֵּאִיר אֶרֶץ מִכְּבוֹדְךָ, נִגְלֶה וְנִשְׁמַחָה בְּךָ, מְהֵרָה, אֶהוּב, כִּי בָּא מוֹעֵד, וְחֻנּוֹנוּ כִּימֵי עוֹלָם

3. אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ בְּטָרָם כָּל יַצִּיר גִּבְרָא, לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחֶפְצוֹ כָּל אֲזִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא

וְאַחֲרֵי כָּללוֹת הַכָּל לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא, וְהוּא הִיָּה וְהוּא הוֹה וְהוּא יִהְיֶה בְּתַפְאֶרֶה וְהוּא אֲחָד וְאִין שְׁנֵי לִהְמִשִּׁיל לוֹ לִהְחֲבִירָה, בְּלִי רֹאשִׁית בְּלִי תַכְלִית וְלוֹ הָעֵז וְהַמְשִׁרָה וְהוּא קָלִי וְחִי גּוֹאֲלִי וְצוֹר חֲבָלֵי בַּעַת צָרָה, וְהוּא נָסִי וּמְנוּס לִי מִנֶּת כּוֹסֵי בְּיוֹם אֶקְרָא בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי בַּעַת אִישׁוֹן וְאַעֲרִיָּה, וְעַם רוּחִי גּוֹתִי אֲדַנִּי לִי וְלֹא אֵירָא

4. אַחִינוּ כָּל־בֵּית יִשְׂרָאֵל הַנִּתְנוּנִים בְּצָרָה וּבִשְׁבִיָּה הָעוֹמְדִים בֵּין בָּיִם וּבֵין בִּיבִישָׁה, הַמְּקוֹם יִרְחַם עֲלֵיהֶם וְיִוצִיאֵם מִצָּרָה לְרוּחָה וּמֵאֲפִילָה לְאוֹרָה וּמִשְׁעִבּוֹד לְגֻאֲלָה, הַשְׁתָּא בַּעֲגָלָא וּבְזִמְן קָרִיב

Acheinu kol beit yisra'el han'tunim btzarah uvshivyah ha'om'dim bein bayam uvein bayabashah. Hamakom y'racheim aleihem v'yotz'eim mitzarah lirvachah ume'afelah l'orah umish'bud ligulah, hashta ba'agala uvizman kariv.

As for our brothers the whole house of Israel who are in distress or captivity, on sea or land. May G-d have compassion on them and lead them from distress to relief, from darkness to light and from oppression to freedom, now swiftly and soon. (The Siddur, said after Kriyat Torah on a weekday)

5. אוֹחִילָה לָקֵל אֲחֻלָּה פְּנִיו אֲשַׁאֲלָה מִמֶּנּוּ מַעֲנֶה לְשׁוֹן, אֲשֶׁר בִּקְהֵל עִם אֲשִׁירָה עֲזוֹ אֲבִיעָה רִנָּנוֹת בַּעַד מַפְעָלִיו, לְאֹדָם מַעֲרָכֵי לֵב וַיְמָה' מַעֲנֶה לְשׁוֹן, ה' שְׁפָתַי תַּפְתַּח וּפִי יִגִּיד תִּהְלֶתְךָ

Ochila lakel achaleh panav, eshalah mimenu ma'aneh lashon, asher bikhal am ashira uzo, abiah renanot b'ad mifalav, l'adam ma'archei lev umea'aneh lashon, hashem sefatai tiftach ufi yagid tehillatecha

I shall await Hashem, I shall entreat his favor, I shall ask Him to grant my tongue eloquence, in the midst of the nation I shall sing of His strength, I shall burst out in song for his works, the thoughts in man's heart are his to arrange, but the tongue's eloquence comes from Hashem, Hashem, open my lips, so that my mouth may declare Your praise. (The Yom Kippur Machzor)

6. אֵלֶיךָ ה' אֶקְרָא וְאֵל ה' אֶתְחַנֵּן שְׁמֵעַ ה' וְחֻנְנִי ה' הִיָּה עֵזֶר לִי

Eilecha Hashem ekra vel Hashem etchanan. Sh'ma Hashem v'choneini Hashem heyehi ozeir li

To You, G-d I called, and to G-d I pleaded. Listen, G-d and be generous to me, G-d, be my help. (Tehilim 30)

7. אִין עָרוֹךְ לָךְ, ה' אֶלְקֵינוּ, בְּעוֹלָם הַזֶּה, וְאִין זוֹלַתְךָ מִלְכְּנוּ לַחַיִּי הָעוֹלָם הַבָּא. אֶפְסֵי בִלְתָּךְ גּוֹאֲלָנוּ לִימוֹת הַמְּשִׁיחַ, וְאִין דּוּמָה לָךְ מוֹשִׁיעֵנוּ לַתַּחֲיַת הַמֵּתִים

Ein aroch l'cha hashem eloheinu ba'olam hazeh, v'ein zulat'cha malkeinu l'chayei haolam habah. Efes bilt'cha go'aleinu limot hamashiach, v'ein domeh l'cha moshieinu litchiyat hametim.

There is no measure to you, there is no one else but you, it's impossible without you, and who can be compared to you? There is no measure to you, G-d our Lord, in this world, and none beside you, our King, for life in the world to come. It's impossible without you, our redeemer, for the days of the Mashiach, and none compare to you, our savior, at the resurrection of the dead. (The Siddur, Shabbat Shacharit)

8. אִם אֲשַׁכְּחֶךָ יְרוּשָׁלַיִם תִּשְׁכַּח יְמִינִי, תִּדְבֹּק לְשׁוֹנִי לַחֲכִי אִם לֹא אֶזְכְּרֶכִי, אִם לֹא אַעֲלֶה אֶת יְרוּשָׁלַיִם עַל רֹאשׁ שְׁמַחְתִּי

Im eshka'cheich yerushalayim tishkach ymini. Tiddak l'shoni l'chiki im lo ezkreich, im lo a'aleh et yerushalayim al roshi simchati

If I forget you Jerusalem let my right hand forget its skill. Let my tongue stick in my mouth if I do not mention you, if I do not raise Jerusalem above my highest joy. (Tehilim 137)

9. אֶנָּא בְּכַח גְּדֻלַּת יְמִינְךָ תַּתִּיר צָרוּרָה, קִבֵּל רִנַּת עַמְּךָ, שְׁגִבְנוּ טַהֲרָנוּ נוֹרָא

Ana b'cho'ach g'dulat y'min'cha tatir tz'ru'rah. Kabeil rinat am'cha, sag'veinu tahareinu nora

Please, by the power of Your great right hand, release the captive one. Accept Your people's song, strengthen us and purify us, Awesome One. (The Siddur, Korbanot and Kabbalat Shabbat)

10. אֶנָּה ה' כִּי אֲנִי עֲבָדְךָ, אֲנִי עֲבָדְךָ בֶּן אֲמַתְךָ, פִּתְחַת לְמוֹסָרִי

Anah Hashem ki ani avdecha, ani avd'cha ben amate'cha, pitachta l'moseirai

G-d, I am Your servant, I am Your servant the son of Your maidservant. You free me from my chains (Tehilim 116)

11. אֲנִי מֵאֲמִין בְּאֻמוֹנָה שְׁלֵמָה בְּבִיאת הַמְּשִׁיחַ, וְאֶף עַל פִּי שִׁיתַּמְהִימָה, עִם כָּל־זֶה אַחֲכָה לוֹ בְּכָל־יוֹם שִׁיבוֹא

Ani ma'amin be'emunah shleimah b'vi'at hamashiach, v'af al pi sheyitmahme'ah, im kol zeh achakeh lo b'chol yom sheyavo

I believe with perfect faith in the coming of Mashiach, and though he may delay I await him every day. (Rambam's 12th Principle of Faith)

12. אֲשֶׁא עֵינֵי אֶל הַהָרִים מֵאִין יָבֵא עֲזָרִי, עֲזָרִי מַעַם ה' עֲשֵׂה שְׁמִים וְאֶרֶץ. הִנֵּה לֹא נִנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל

Esa einai el heharim me'ayin yavo ezri. Ezri me'lim Hashem oseih shamayim va'aretz. Hineh lo yanum v'lo yishan shomeir yisrael

I lift up my eyes to the hills, from where will my help come? My help comes from Hashem, Maker of heaven and earth. See! The Guardian of Israel neither slumbers nor sleeps. (Tehilim 121)

13. בִּלְבָבִי מִשְׁכֹּן אֲבִנָּה לְהַדָּר כְּבוֹדוֹ, וּבִמְשִׁכֹּן מִזְבֵּחַ אֲשִׁים לְקַרְנֵי הוֹדוֹ, וּלְנֹר תַּמִּיד אֶקַּח לִי אֶת־אֵשׁ הָעֲקֵדָה, וּלְקַרְבֶּן אֶקְרִיב לוֹ אֶת־נִפְשִׁי הַיְּחִידָה

Bilvavi mishkan evneh l'hadar kvodo, uvamishkan mizbe'ach asim l'karnei hodo, ul'neir tamid ekach li et eish ha'akeidah, ul'korban akriv lo et nafshi haychidah

In my heart I will build a temple to glorify G-d's honour, and in that temple, I will place an altar dedicated to His splendor, and for the eternal flame I will take the fire that fuelled the Binding of Isaac, and as a sacrifice I will offer to G-d my unique soul. (R' Hutner, based on the words of R' Azkari)

14. בֶּן אָדָם, עֲלֶה לְמַעְלָה עֲלֶה. כִּי כַּח עֵז לָךְ, יֵשׁ לָךְ כְּנָפֵי רוּחַ, כְּנָפֵי נְשָׁרִים אֲבִירִים, אֵל תַּכְחֵשׁ בָּם, פֶּן יִכְחָשׁוּ לָךְ דְּרוֹשׁ אוֹתָם, דְּרוֹשׁ בֶּן אָדָם. וְיִימָצְאוּ לָךְ מִיָּד

Ben adam, aleih l'ma'lah aleih. Ki koach at l'cha, yes l'cha kanfei ruach, kanfei n'sharim abirim. Al tkacheish bam, pen y'chach'shu l'cha, d'rosh otam, d'rosh ben adam v'yimatzu l'cha miyad

Humanity! Rise to the heights. For you have the strength, you have wings of spirit, mighty eagles' wings. Do not forget them, lest they forget you. But search for them, search Humanity! and you will find them instantly. (Orot Hakodesh, Rav Kook)

15. בְּשֵׁם ה' אֶלְקֵי יִשְׂרָאֵל, מִימִינִי מִיכָאֵל, וּמִשְׁמְאֵלִי גַבְרִיאֵל, וּמִלְפָּנֵי אוּרִיאֵל, וּמֵאֲחוּרֵי רָפָאֵל, וְעַל רֹאשִׁי שְׁכִינַת אֶל־ל

B'sheim Hashem Elohei yisra'el, mimini micha'el umismoli gavri'el, umilfanay ur'el ume'achoray r'fa'el, val roshi sh'chinat el

In the name of Hashem, G-d of Israel, on my right is Michael, on my left is Gavriel, before me is Uriel, behind me Rafael and above my head is G-d's presence. (The Siddur, Bedtime Shema)

16. בְּשַׁעַה שְׁמַלְךָ הַמְּשִׁיחַ בָּא, עוֹמֵד עַל גִּג בֵּית הַמִּקְדָּשׁ, וּמִשְׁמִיעַ לִישְׂרָאֵל וְאוֹמֵר, עֲנוּיִם עֲנוּיִם הִגִּיעַ זְמַן גְּאֻלַּתְכֶּם, וְאִם אִין אַתֶּם מֵאֲמִינִים, רָאוּ בְּאוּרֵי שְׁזוֹרַח

B'sha'ah shemelech hamashiach ba, omeid al gag beit hamikdash, umashmia l'yisra'el Vomeir, anavim anavim hiya zamn g'ulatchem, v'im ein atem ma'aminim, ru b'ori shezoreiach

At the time that the Mashiach comes, he will stand on the roof of the Temple, raise his voice to Israel and say: "Humble ones! the time of your redemption has arrived, and if you do not believe it, look at my light that is shining". (Midrash, Yalkut Shimon on Yeshayahu)

17. גַּם כִּי אֵלֶךְ בְּגִיַּת צִלְמוֹת לֹא אֵירָא רַע כִּי אֶתָּה עִמָּדִי

Gam ki eileich b'gei tzalmavet lo ira ra ki atah imadi

Though I walk through the valley of the shadow of death I will not fear evil for you are with me. (Tehilim 23)

18. ה' יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד, וְנִאֲמַר וְהִיָּה ה' לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ, בְּיוֹם הַהוּא יִהְיֶה ה' אֲחָד וְשְׁמוֹ אֶחָד

V'ne'emar, v'haya hashem l'melech al kol ha'aretz, bayom hahu y'hi'ye hashem echad ushmo echad

As it is written, Hashem will reign forever and ever and it is said: and Hashem will be King over the whole earth and on that day Hashem will be One and His Name One. (The Siddur, Aleinu)

19. הַמֶּלֶאךָ הַגָּאֵל אֶתִּי מִכָּל־רַע יִבְרַךְ אֶת הַנְּעָרִים, וְיִקְרָא בָהֶם שְׁמֵי וְשֵׁם אֲבוֹתֵי אֲבֵרָהֶם וְיִצְחָק, וְיִדְּגוּ לִרְבַּ בְּקֶרֶב הָאָרֶץ

Hamalach hago'eil oti mikol ra v'yvareich et han'arim v'yikarei vahem sh'mi v'sheim avotay Avraham v'yitzchak v'yidgu larov b'kerev ha'aretz May the angel who saved me from all evil bless these children, may my name, and the names of my forefathers Avraham and Yitzchak be mentioned with them, and may they grow in number upon the earth. (Bereishit 48)

20. וְהִבִּיאוֹתִים אֵל הַר קֹדְשִׁי וְשְׁמִיחַתִּים בְּבֵית תַּפְלָתִי עוֹלִתֵיהֶם וְזִבְחֵיהֶם לְרִצּוֹן עַל מִזְבְּחִי כִּי בֵיתִי בֵּית תַּפְלָה יִקְרָא לְכָל הָעַמִּים

Vahavi'otim el har kodshi v'simachtim b'beit t'filati olotheim v'zvi'cheim l'ratzon al mizb'chi ki veiti beit tiflah yikarei l'chol ha'amim

I will bring them to My holy mountain, and I will make them joyful in My house of prayer. Their offerings and sacrifices shall be accepted on My altar, for My house shall be a house of prayer to all peoples. (Yeshayahu 56)

21. וְהִיא שְׁעֻמָּה לְאַבּוֹתֵינוּ וְלָנוּ, שְׁלֹא אֶחָד בִּלְבָד, עִמָּד עֲלֵינוּ לְכָללוֹתֵנוּ, וְהַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא מַצִּילָנוּ מִיָּדָם

V'hi she'amdah la'avoteinu v'lanu shelo echad bilvad amad aleinu l'chaloteitu. V'hakadosh baruch hu matzileinu miyadam

And this [promise] has stood for our ancestors and for us, that every time they have risen against us to destroy us, Hashem saves us from their hands. (The Hagadah)

22. וְהָרָאנוּ בְּבִנְיָנוּ וּשְׁמִיחָנוּ בְּתַקּוּנוֹ, וְהִשָּׁב כְּהֻנִּים לְעִבּוּדְתָם וְלוֹיִם לְשִׁירָם וּלְזִמְרָם, וְהִשָּׁב יִשְׂרָאֵל לְנוֹיָהֶם, וְשֵׁם נִעְלָה וְנִרְאָה וְנִשְׁתַּחֲוֶה לְפָנֶיךָ, בְּנֵה בֵּיתְךָ כְּבִתְחֻלָּה

V'hareinu b'vinyanu v'samcheinu b'tikouno, v'hashev kohanim la'avodatam ul'v'im l'shirim ul'zimram, v'hashev yisrael linvei'hem, v'sham na'aleh v'neraeh v'nishtachaveh l'fanecha, b'nei veitcha kvatchila

Rebuild your house as before. Make us rejoice in its establishment, restore the Kohanim to their service, the Levites to their song and Israel to their home. (Shalosh Regalim Musaf)

23. וְזַפְנִי לְגִדֵּל בָּנִים וּבְנֵי בָנִים תַּכְמִּים וּנְבוֹנִים, אוֹהֲבֵי ה', יִרְאִי אֶלְקֵינוּ, אֲנִשִּׁי אֲמַת, זֶרַע קֹדֶשׁ, בְּה' דְּבָקִים, וּמֵאִירִים אֶת הָעוֹלָם בְּתוֹרָה וּבְמַעֲשִׂים טוֹבִים, וּבְכָל מְלֹאכֶת עֲבוֹדַת הַבּוֹרָא

Vzakeini l'gadil banim uvnei banim chachamim un'vonim, ohavei Hashem yirei Elokim, anshei emet, zera kodesh ba'Shem d'veikim, um'irim et haolam batorah uv'ma'asim tovim, u'chol m'lechet avodat haborei

May I merit to raise children and grandchil dren, wise and understanding, who love Hashem, fear G-d, and speak the truth. May they be holy offspring, who cleave to G-d, and light up the world with Torah and good deeds, and with service to Hashem (The Siddur, the Y'hi Ratson after Candle Lighting)

שירים לטיש ולסעודה שלישית



24. ולירושלים עירך ברחמים תשוב ותשכן בתוכה כאשר דברת ובנה אותה בקרוב בימינו בנין עולם וכסא דוד מהרה לתוכה תכין

V'lirushalayim ir'cha b'rachamim tashuv v'tishkon b'tochah ka'asher dibartah uvneih otah b'karov byameinu binyan olam v'chisei david m'heirah l'tochah tachin
To Jerusalem, Your city, may you return with mercy, and may You dwell in it as You promised. May You rebuild it rapidly in our days as an eternal structure and set the throne of David within it. (Weekday Amidah)

25. חמול על מעשיך ותשמח במעשיך ויאמרו לך חוסיד בצדקך עמוסיד, תקדש אדון על כל מעשיך כי מקדישיך בקדשיתך קדשת, נאה לקדוש פאר מקדושים

Chamol al ma'asecha v'tismach b'ma'asecha, vyomru l'cha chosecha b'tzadek'cha amu'secha, tu'kdash adon al kol ma'asecha. Ki makdishecha b'kdushat'cha kidashta, na'eh l'kadosh p'er m'kdoshim
Have mercy on those You made, take joy in those you made, and those who shelter in You will say, as you forgive the ones you bear, "Be sanctified Hashem through all that You have made." For with your holiness you sanctify all who call you holy. It is fitting that the Holy One be glorified by those who are holy. (The Yomim Noraim Machzor)

26. טוב להודות לה' ולזמר לשמך עלינו, להגיד בבקר חסדך ואמונתך בלילות

Tov l'hodot la'Shem ulzamer l'shimcha elyon, l'haggid baboker chasdecha ve'emunat'cha baleilot.
It is good to thank Hashem and sing to Your high name, to tell of Your kindness in the morning and of Your faith at night. (Tehilim 92)

27. יהי רצון מלפני אבינו שפשמים, שיתן בלבך אהבתו ויראתו, ותהיה יראת ה' על פניך כל ימי חייך, ויתן לך בנים ובנות צדיקים וצדקניות, עוסקים בתורה ובמצות

Vihi ratzon milifnei avinu shebashamayim, sheytein b'libcha ahavato vyirato, v'tihyeh yirat Hashem al panecha kol y'mei chayeicha. Vytein l'cha banim uvanot tzadikim v'tzikaniyot oskim batorah uvamitzvot
May it be the will of Hashem that He put the love and awe of Him into your heart and may the awe of Hashem be before you all your life. And may he give you righteous children who are engaged in Torah and mitzvot. (The blessing for children on Erev Yom Kippur)

28. יעלה ויבוא ויגיע, ויראה וירצה וישמע, ויפקד ויזכר זכונינו ופקדונינו וזכרון אבותינו, וזכרון משיח בן דוד עבדך, וזכרון ירושלים עיר קדשך, וזכרון כל עמך בית ישראל, לפניה, לפליטה לטובה

Ya'aleh vyavo vyag'a, vyeiraeh vyeiratzech vyishama, v'yipakeid v'yitzachei zichroneinu ufikdoneinu v'zichron avoteinu, v'zichron mashiach ben david avdecha, v'zichron y'rushalayim ir kodshecha, v'zichron kol am'cha beit yisrael l'fanecha lifleitah l'tovah
May there rise, arrive, reach, appear, be favoured, heard, regarded and remembered before You, our recollection and remembrance, as well as the remembrance of our ancestors, and of Mashiach ben David Your servant, and of Jerusalem Your holy city, and of all Your people the house of Israel for freedom and for good. (The Siddur, Rosh Chodesh)

29. כי לה' המלוכה ומשל בגוים, והיה ה' למלך על-כל-הארץ ביום ההוא יהיה ה' אחד ושמו אחד

Ki l'ashem ham'lucha umoshel bagoyim, v'haya hashem l'melech al-kol-ha'aretz bayom hahu yihyeh hashem echad ushmor echad
For the kingdom is the Lord's, and he is ruler over the nations, and the Lord shall be king over all the earth: in that day shall the Lord be One, and His name One. (Tehilim 22 / Zechariah 14)

30. כיקרוב אליך הדבר מאד בפיה ובלבבך לעשתו

Ki karov eilecha hadavar me'od b'ficha bilvavcha la'asoto
The thing [Torah/Teshuvah] is close to you, in your mouth and in your heart, to do it. (Devarim 30)

31. לב טהור ברא לי אלקים ורוח נכון חדש בקרבי, אל תשליכני מלפניך ורוח קדשך אל תקח ממני

Lev tehor b'ra li lelokim v'ruach nachon chadesh b'kirbi, al tashlicheini milfanecha v'ruach kodshecha al tikach mimeni
Create for me a clean heart G-d and renew a correct spirit within me. Do not distance me from before You, and do not take Your holy spirit from me. (Tehilim 51)

32. למען אחי ורעי אדברה נא שלום בך למען בית ה' אלהינו אבקשה טוב לך

L'm'aan achai v're'ali adab'rah na shalom bach. L'm'aan beit Hashem Eloheinu avak'shah tov lach
For the sake of my brothers and friends, I shall say "peace be with you". For the sake of the house of Hashem our G-d I will seek your good. (Tehilim 122)

33. למענך אלקינו עשה ולא לנו, ראה עמידתנו, דלים ורקים, הנשמה לך והגוף פעלך חוסה על עמלך

L'm'a'ancha elokeinu aseh v'lo lanu, r'eh amidateinu, dalim v'reikim, han'shama lach v'haguf pa'alach chushah al amalach
Act for your own sake, Hashem, and not for ours. Behold our (spiritual) state, destitute and empty handed. The soul is yours and the body is your work. (Yomim Noraim Machzor)

34. מיהאיש החפץ חיים אהב ימים לראות טוב, נצר לשונך מרע ושפתך מדבר מרמה, סור מרע ועשה-טוב בקש שלום ורדפהו

Mi ha'lish he'chafeitz Chayim oheiv yamim l'riot tov. N'tzur l'shoncha meira ufshatecha midabeir mirmah. Sur meira va'aseih tov bakesih shalom v'radeifehu
Who desires life, loving each day to see good? Guard your tongue from evil and do good, seek peace and pursue it. (Tehilim 34)

35. מה אשיב לה' כל תגמולהי עלי, כוס ישועות אשא ובשם ה' אקרא, נדרי לה' אשלם נגדה נא לכל עמו, יקר בעיני ה' המותה לחסידיו, אנה ה' כי אני עבדך, אני עבדך בן אמתך, פתחת למוסרי, לך אזבח זבח תודה ובשם ה' אקרא, נדרי לה' אשלם נגדה נא לכל עמו, בחצרות בית ה', בתוככי ירושלים, הללוקה

Ma ashiv l'Hashem, kol tagmelohei alai, kos yeshuot esa, u'vshem Hashem ekra, nedarai l'Hashem ashaileim, negda na l'chol amo, yakar b'einei Hashem, hamavta l'chasidav, ana Hashem ki ani avdecha, ani avdecha ben amatecha, pitacha l'moseirai, nedarai l'Hashem ashaileim, negda na l'chol amo, b'chatzrot beit Hashem, betocheichi Yerushalayim, Halleluyah

What can I give back to the Lord for all that He has favored me? A cup of salvations I will raise up and I will call out in the name of the Lord. My vows to the Lord I will pay, now in front of His entire people. Precious in the eyes of the Lord is the death of His pious ones. Please Lord, since I am Your servant, the son of Your maidservant; You have opened my chains. To You will I offer a thanksgiving offering and I will call out in the name of the Lord. My vows to the Lord I will pay, now in front of His entire people. In the courtyards of the house of the Lord, in your midst, Jerusalem. Halleluyah! (Psalms 116)

36. נפשי חמדה בצל ידך, לדעת כל רז סודך, יערב נא שיחי עליך, כי נפשי תערג אליך

Nafshi chamdah b'tzel yadecha, lada'tat kol raz sodecha, ye'erav na sichi alecha, ki nafshi ta'arog eilecha
My soul covets for the shadow of your hands, to know each and every one of your secrets, my words for you are pleasant for my soul yearns for you. (The Siddur, Anim Zemiro)

37. נער הייתי, גם זקנתי, ולא ראיתי צדיק נעזב וזרעו מבקש-לחם, ה' עז לעמו יתן, ה' יברך את-עמו בשלום

Na'ar hayiti gam zakanti v'lo ra'iti tzadik ne'ezav v'zaro m'vakesh l'achem. Hashem oz l'amo yitein, Hashem yvareich et amo vashalom
I was young, now I am old, yet I have never watched a righteous person forsaken and their children begging for bread. Hashem will give His people strength Hashem will bless His people with peace. (Birkat Hamazon)

38. נקדש את שמך בעולם, כשם שמקדישים אותו בשמי מרום, ימלך ה' לעולם, אלקיך ציון לדר ודר, הללוקה, ואתה קדוש, יושב תהלות ישראל, אל נא

N'kadeish et shimcha ba'olam, K'sheim shemakdashim oto bishmei marom. Yimloch Hashem l'olam Elohayich tziyon l'dor vador ha'lluyah. Vatah kadosh, yosheiv thilot yisraeli, el na
We will sanctify Your name on earth, as they sanctify it in the highest heavens. Hashem shall reign forever, your G-d Zion for all generations. And You who are holy enthroned on the praises of Israel, Almighty G-d! (The Siddur, Kedusha / Tehilim 22:4)

39. עד ישבו זקנים וזקנות ברחבות ירושלים ואיש משענתו ביזו מרב ימים

Od yeshvu z'kenim u'zkenot birchovot yerushalayim v'ish mishanto byado merov yamim
There shall yet be elderly men and women in the squares of Jerusalem, each with staff in hand because of their great age. (Zecharia 8)

40. עץ חיים היא למחזיקים בה ותמכה מאשר, דרכיה דרכי נעם וכל-נתיבותיה שלום, השיבנו ה' אליך ונשובה, חדש ימינו כקדם

Eitz Chayim hi lamachazikim bah v'tom'cheha m'ushar. Dracheha darchei noam v'chol n'tivoteha shalom. Hashiveinu Hashem eilecha v'nashuvah, chadeish yameinu k'kedem
It is a tree of life to those who grasp it, and those who uphold it are happy. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Return us to You Hashem and we will come. Renew our days of old. (The Siddur)

41. עשה שלום במרומיו הוא יעשה שלום עלינו ועל כל ישראל ואמרו אמן

Oseh shalom binromav hu ya'aseh shalom aleinu val kol yisrael yimru amen
May He who makes peace in His high places, make peace for us and all Israel, and say Amen. (The Siddur, Kaddish)

42. פיה פתחה בחכמה ותורת חסד על לשונה, צופיה הליכות ביתה ולחם עפלות לא תאכל, כמו בניה ויאשרוה בעלה ויהללה, רבות בנות עשו חיל ואת עליה על כלנה

Piah pat'chah b'chochmah, v'torat chesed al l'shonah. Tzofiyah halichot beitha v'lechem atzlut lo tocheil. Kamu vaneha vayashruha ba'lah vayhalla'h. Rabot banot asu chayil vat alit al kulannah
She opens her mouth with wisdom and the law of kindness is on her tongue. She watches over her household and is never idle. Her children rise and call her happy, her husband also praises her: "Many women have excelled, but you surpass them all." (From Eishet Chayil, Mishlei 31)

43. צדיק פתמר יפרח כארז בלבנון ישגה, שתולים בבית ה' בחצרות אלהינו יפריחו, עוד ונובון בשיבה דשנים ורעננים יהיו להגיד כי-ישר ה' צורי ולא-עולתה בו

Tzadik katamar yifrach Kerez b'bananon yisgeh. Shtulim b'beit Hashem b'chatzrot Eloheinu yafrichu. Od y'nuvun b'seivah d'sheinin v'ra'ananim yihyu l'hagid ki yashar Hashem tzuri v'lo avlatah bo
The righteous will flourish like a palm and grow like a cedar in Lebanon. Planted in Hashem's house, blossoming in G-d's courtyards, they will still bear fruit in old age, staying vigorous and fresh, proclaiming that Hashem is upright. He is my Rock in whom there is no wrong. (Psalm 92)

44. קול ברמה נשמע, רחל מבכה על-בניה, מנעי קולך מבכי ואת עיניך מן דמעה ואת רגלי מדחי נאם ה'

Kol b'ramah nishma, racheli m'vakah al baneha, mini koleich mibechi vet einayich min dimah vet ragli midechi n'um Hashem
A voice is heard in Ramah, Rachel cries for her children. "Hold your voice from crying and your eyes from tears" says Hashem. (Yirmiyahu 31)

45. רחם נא ה' אלקינו על ישראל עמך, ועל ירושלים עירך ועל ציון משכן כבודך ועל מלכות בית דוד משיחך ועל הבית הגדול והקדוש

Rachem na Hashem Elokeinu, al yisrael amecha val yerushalayim irecha val t'sion mishkan kvodecha val malchut bet david m'shichecha val habayit hagadol v'hakadosh

Have mercy please, Hashem our G-d, on Israel Your people, on Jerusalem Your city, on Zion the dwelling place of Your glory, on the kingdom of David Your anointed and on Your great and holy house. (The Siddur, Birkat Hamazon)

46. שמע קולנו ה' אלקינו, חוס ורחם, עלינו, וקבל ברחמים וברצון את-תפלתנו

Sh'ma koleinu Hashem Eloheinu, chus v'racheim aleinu v'kabeil b'rachamim uvratzon et t'filateinu
Listen to our voice Hashem our G-d, spare us and have mercy on us, and in compassion and favour accept our prayers. (The Siddur, Weekday Amidah and Selichot)

ברכת עוגת התפוחים

ברוך אתה ה' אלקינו מלך העולם, על המחיה ועל הפלפלה ועל תנובת השדה ועל ארץ חמדה טובה ורחבה שרצית והנחלת לאבותינו לאכול מפריה ולשבוע מטובה. רחם ה' אלהינו על ישראל עמך ועל ירושלים עירך ועל ציון משכן כבודך, ועל מזבחך, ועל היכלך. ובנה ירושלים עיר הקדש במהרה בימינו. והעלנו לתוכה ושמחנו בבנינה, ונאכל מפריה ונשבוע מטובה ונברךך עליה בקדשה ובטהרה וירצה והחליצנו ביום השבת הזה כי אתה ה' טוב ומטיב לכל ונודה לך על הארץ ועל המחיה. ברוך אתה ה', על הארץ ועל המחיה